

Aeroline Duet

Sistema microfonico wireless

MANUALE D'USO



www.wharfedalepro.com

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- 1.** L'apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente alla presa di corrente specificata nel manuale. La mancata osservanza di questa indicazione può causare incendi o scosse elettriche.
- 2.** Non collocare contenitori con liquidi o piccoli oggetti metallici sull'apparecchiatura. Se del liquido o del metallo dovesse cadere all'interno dell'apparecchiatura, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- 3.** Non appoggiare pesi (compreso l'apparecchio stesso) sul cavo di alimentazione, poiché ciò potrebbe danneggiarlo e causare incendi o scosse elettriche.
- 4.** Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di un riscaldatore, altrimenti potrebbe sciogliersi e causare un incendio.
- 5.** Non graffiare, piegare, torcere, allungare o riscaldare il cavo di alimentazione, poiché eventuali danni al cavo stesso possono causare incendi o scosse elettriche.
- 6.** Per estrarre la spina dalla presa di corrente, afferrare la parte isolata della spina, non tirare il cavo. In caso contrario, si potrebbero danneggiare il cavo di alimentazione e la presa, con conseguente rischio di incendio o scossa elettrica.
- 7.** Non toccare la spina con le mani bagnate, poiché ciò può causare scosse elettriche.
- 8.** Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio né che questo sia esposto a condizioni di umidità. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- 9.** Si prega di non utilizzare l'apparecchiatura nelle seguenti circostanze:
 - Su una superficie instabile, come un tavolo vibrante o un piano inclinato.
 - Un luogo in cui l'aria è soggetta a elevata umidità o in cui si accumula polvere.
 - In un ambiente surriscaldato, come ad esempio vicino al finestrino di un'auto chiusa o esposto alla luce diretta del sole.
 - Esposizione a schizzi di schiuma d'olio, come vapore, stufe, caldaie, umidificatori e altri luoghi simili.
- 10.** Sono presenti fori di ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'apparecchio. Per evitare di compromettere il raffreddamento interno, non ostruire i fori di ventilazione.
- 11.** Si prega di mantenere uno spazio sufficiente intorno all'apparecchiatura. Lo spazio libero non deve essere inferiore a: 5 cm ai lati, 10 cm sul retro e il flusso d'aria deve essere libero.
- 12.** Se si desidera spostare l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione e tutti i cavi di collegamento. In caso contrario, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.
- 13.** Conservare gli accessori dell'apparecchio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- 14.** Non aprire il coperchio dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Se si ritiene che l'apparecchio necessiti di riparazione o manutenzione, contattare il rappresentante.
- 15.** Non apportare modifiche non autorizzate all'apparecchio. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti, incendi o scosse elettriche.
- 16.** In caso di fulmini, spegnere l'apparecchio il prima possibile e scollegare il cavo di alimentazione.
- 17.** Il segnale di uscita dell'apparecchio potrebbe trasportare alta tensione, con conseguente rischio di scossa elettrica. Utilizzare un connettore dedicato.
- 18.** Quando si effettua il collegamento all'apparecchio, spegnere tutte le apparecchiature audio e gli altoparlanti.
- 19.** Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA. In caso contrario, si potrebbe provocare un incendio.
- 20.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato (ad es. tagliato o con fili scoperti), procurarsi un ricambio presso un agente autorizzato. Continuare a utilizzare l'apparecchio può causare un incendio o una scossa elettrica.
- 21.** Se l'involucro dell'apparecchio è danneggiato o se è caduto da un'altezza, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione e contattare un agente autorizzato. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un incendio o una scossa elettrica.
- 22.** Se si verificano anomalie, quali fumo o odori insoliti, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione e contattare un agente autorizzato. La mancata azione tempestiva può causare un incendio o una scossa elettrica.
- 23.** L'apparecchio funziona tramite un comando a bassa tensione per l'interruttore di alimentazione ad alta tensione. Quando l'interruttore è spento, l'apparecchio non è completamente scollegato dalla rete elettrica. Per scollegarlo completamente dalla rete elettrica, è necessario scollegare la spina di alimentazione. L'apparecchio è un'apparecchiatura di Classe I e il cavo di terra deve essere collegato saldamente a una presa di corrente dotata di messa a terra di protezione.

1 - Benvenuti

Grazie per la fiducia che ci avete accordato acquistando il nostro sistema microfonico wireless. Il nostro team di ricerca e sviluppo altamente qualificato, il team di produzione esperto e il team di assistenza tecnica dedicato garantiscono che i nostri prodotti funzionino in modo affidabile e stabile in vari ambienti, offrendovi un'esperienza utente eccellente. Per massimizzare l'efficienza dell'apparecchiatura e offrirvi la migliore esperienza possibile.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale.

1.1 Sommario

Progettato per applicazioni audio professionali, questo sistema offre un suono cristallino, una trasmissione stabile del segnale e un funzionamento intuitivo per spettacoli, conferenze ed eventi.

Grazie alla trasmissione di alta qualità, alla bassa latenza e alla stabilità di frequenza garantita, Aeroline Duet assicura prestazioni costanti, anche in ambienti particolarmente impegnativi.

1.2 Panoramica del prodotto

- a) **Progettato esclusivamente per uso in ambienti interni**
- b) **Numero di canali:** 2
- c) **Uscita audio:** XLR bilanciata / Uscita mista
- d) **Tipo di display:** LCD
- e) **Distanza operativa:** >80 metri (in spazio aperto, senza interferenze né ostacoli)
- f) **Temperatura di funzionamento:** da -10 °C a 50 °C
- g) **Gamma di frequenza RF:**
 - 863-865 MHz Modello:** 2 canali x 20 frequenze.
 - Modello 600-624 MHz:** 2 canali x 100 frequenze.
 - Modello 694-703 MHz / 803-806 MHz:** 2 canali x 42 frequenze.
- i) **Precisione della frequenza RF:** ±20 PPM

1.3 Funzioni del ricevitore

- a) **Indicatori di frequenza e impostazione dei canali sinistro e destro**
- b) **Indicatore di potenza del segnale audio in ricezione**
- c) **Indicatore di potenza del segnale wireless**
- d) **Indicatore del livello della batteria del trasmettitore** (microfono palmare)
- e) **Indicatore di silenziamento** (assenza di segnale, trasmettitore spento, ecc.)
- f) **Indicatore di funzionamento del sistema ad alta frequenza**
- g) **Pulsante di decremento/blocco del canale** (canale sinistro, controlla tutti i pulsanti)
- h) **Pulsante di incremento canale / sincronizzazione**
- i) **Pulsante funzione**
- j) **Pulsanti di regolazione del volume / dei canali**
- k) **Premere a lungo il pulsante "Blocco" (~3 secondi) per bloccare/sbloccare tutti i pulsanti del ricevitore**

1.4 Funzioni del ricevitore

Il presente manuale fornisce le informazioni di base per la corretta installazione e l'uso dell'apparecchiatura e non copre tutte le condizioni che potrebbero presentarsi nel progetto reale. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web o di contattare il nostro supporto tecnico, il personale addetto all'installazione del sistema o i nostri agenti. Si prega di conservare con cura l'ordine di vendita o la fattura relativa all'acquisto di questa apparecchiatura. È necessario esibire tali documenti quando si richiede l'intervento in garanzia.

1.5 Simbolo di avvertenza



Operazioni importanti o note speciali.



Rischio di scossa elettrica.

2 - Installazione

2.1 Controllo al momento del disimballaggio

All'apertura dell'imballaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danni da trasporto. Se si riscontrano danni, informare immediatamente il fornitore, poiché solo voi avete il diritto di richiedere un risarcimento per i danni legati alla spedizione. Conservare l'imballaggio come prova per il controllo della spedizione.

Si raccomanda di conservare tutti i materiali di imballaggio per eventuali futuri trasporti dell'apparecchiatura. Evitare di trasportare l'apparecchiatura senza l'imballaggio esterno per prevenire potenziali danni.

2.2 Elenco dei componenti

Aeroline Duet H

Unità ricevente	1 pz	Microfono	2 pezzi
Manuale d'uso	1 pz		
Adattatore di alimentazione	1 pz		
Antenna	2 pezzi		
Piedini in gomma	4 pezzi		

Aeroline Duet B

Unità ricevente	1 pz	Trasmettitore da cintura	2 pezzi
Manuale d'uso	1 pz	Microfono con auricolari	2 pezzi
Adattatore di alimentazione	1 pz	Microfono da bavero	2 pezzi
Antenna	2 pezzi	Cavo per strumenti	2 pezzi
Piedini in gomma	4 pezzi		

2.3 Preparazione all'installazione



Avvertenza: prima dell'installazione, assicurarsi di aver letto e compreso le avvertenze di sicurezza.



Prima dell'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa di corrente. L'interruttore di alimentazione deve essere spento. La manopola del volume deve essere completamente chiusa (in senso antiorario fino al limite).

2.4 Cavo di alimentazione



L'estremità di messa a terra del cavo di alimentazione deve essere collegata a terra, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica!

Il cavo di alimentazione deve avere una capacità di corrente sufficiente; la tensione e la frequenza di alimentazione CA devono rientrare in un intervallo pari al +10% del valore nominale.

3 - Istruzioni per l'uso



Prima dell'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa di corrente. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento e che la manopola del volume sia completamente abbassata (ruotata in senso antiorario fino al limite).

3.1 Regolazione dei canali

- In un ambiente con più apparecchi, regolare le frequenze in base alla distanza.
- I dispositivi adiacenti devono essere impostati a diversi canali di distanza l'uno dall'altro per evitare interferenze.
- Tenere il ricevitore **ad almeno 0,5 m** di distanza da altre apparecchiature audio/video per evitare interferenze.
- Quando si seleziona una frequenza, assicurarsi che sul ricevitore non vengano rilevati segnali indesiderati.

3.2 Accoppiamento (sincronizzazione a infrarossi)

- Assicurarsi che il ricevitore sia sbloccato.
- Premere il pulsante **"SYNC"**; il ricevitore visualizzerà **"F--"** e la **spia di sincronizzazione** a infrarossi si accenderà.
- Tenere il microfono (trasmettitore) vicino alla finestrella di sincronizzazione (**a una distanza compresa tra 3 e 10 cm**) finché **la spia non si spegne**.
- Se l'operazione va a buon fine, si accenderà la retroilluminazione del display del microfono e la barra di segnale del ricevitore sarà piena.
- Se l'accoppiamento non va a buon fine, riprovare la procedura.

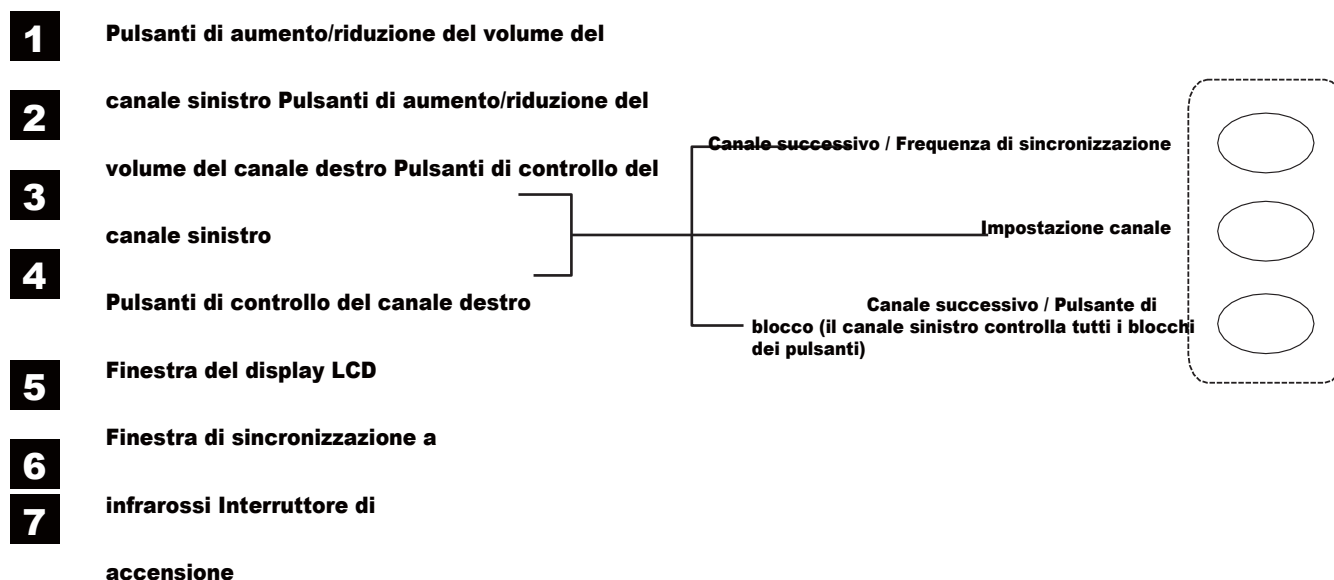
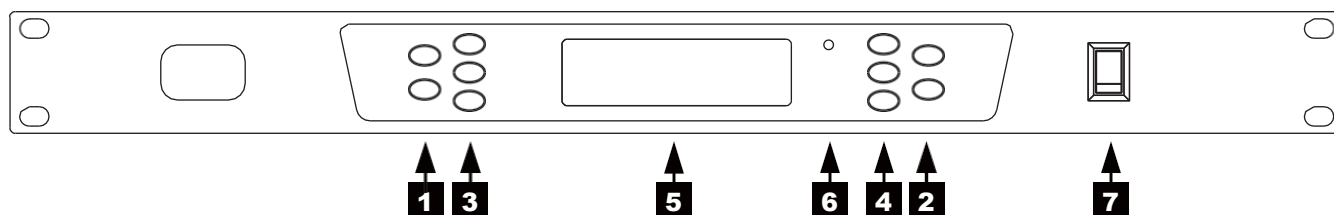
3.3 Funzioni aggiuntive

- **Indicatore della batteria:** quando l'icona della batteria lampeggia, sostituire le batterie al più presto.
- **Funzione di silenziamento automatico:** se il microfono rimane fermo per 3-5 secondi, entra in modalità silenziosa. Lievi vibrazioni impediranno che si silenzii.
- **Corrispondenza delle frequenze del trasmettitore:** dopo la sincronizzazione, il trasmettitore e il ricevitore avranno frequenze identiche.

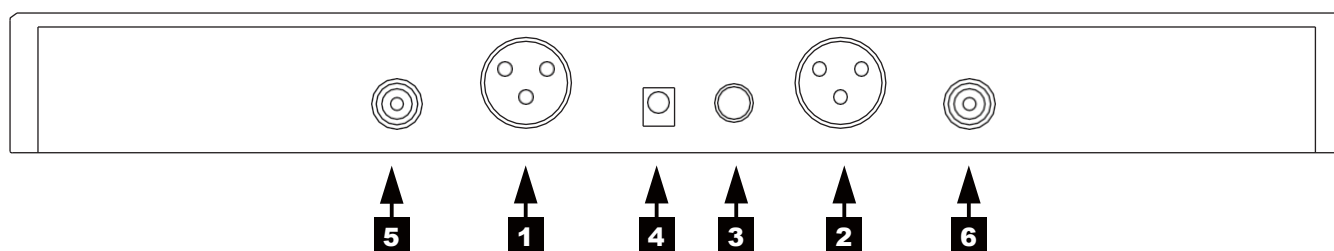
4 - Pannello anteriore e posteriore del

ricevitore

4.1 Pannello frontale



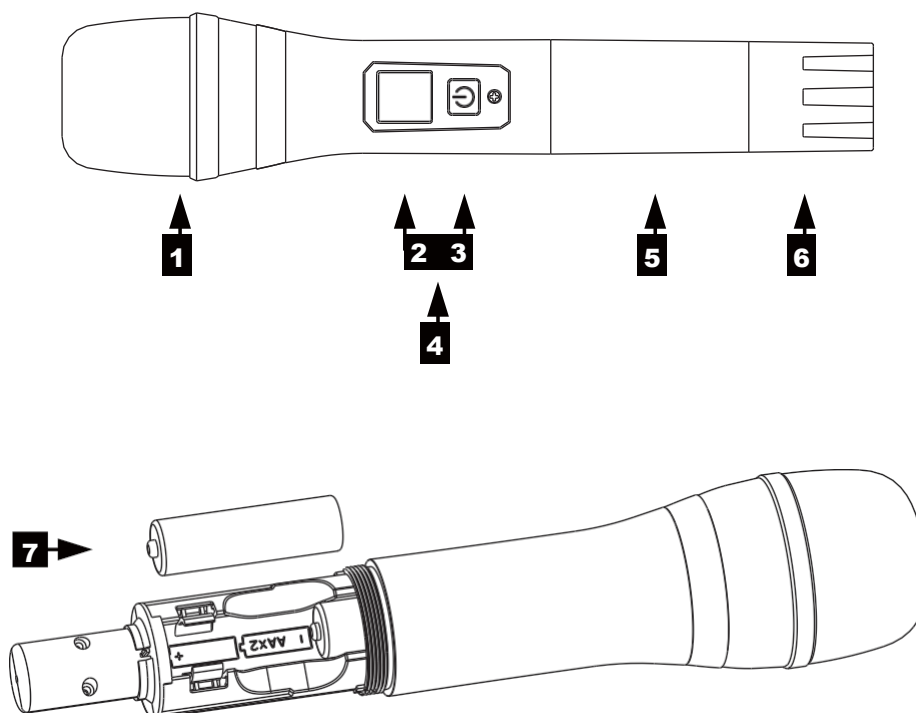
4.2 Pannello posteriore



- 1** Uscita audio bilanciata XLR del canale destro
- 2** Uscita audio bilanciata XLR del canale sinistro
- 3** 6,35 mm Mix sinistro/destro Uscita audio
- 4** Connettore di alimentazione
- 5** Connettore antenna canale destro
- 6** Connettore antenna canale sinistro

5 - Microfono

5.1 Istruzioni



1 Griglia in rete con schiuma protettiva interna

2 Display LCD con retroilluminazione

3 Pulsante di accensione

4 Finestra di sincronizzazione a infrarossi

5 Sezione inferiore del corpo

6 Sezione dell'antenna

7 Sostituzione della batteria

5.2 Istruzioni per la disattivazione manuale del microfono

Per disattivare l'audio del microfono portatile, premere brevemente il **pulsante di accensione**.

Per riattivare l'audio del microfono a mano, premere nuovamente brevemente il **pulsante di accensione**.

5.3 Istruzioni sulla funzione AUTOMUTE

La funzione AUTOMUTE consente al microfono a mano di passare allo stato di silenziamento (MUTE) se non viene rilevato alcun movimento fisico per 8-10 secondi.

La funzione di MUTE verrà quindi disattivata automaticamente non appena il microfono rileva un movimento fisico.

Per attivare la funzione AUTOMUTE, premere il **pulsante di accensione** 3 volte consecutive.

Per disattivare la funzione AUTOMUTE, premere il **pulsante di accensione** 3 volte di seguito.

6 - Marsupio Aeroline Duet

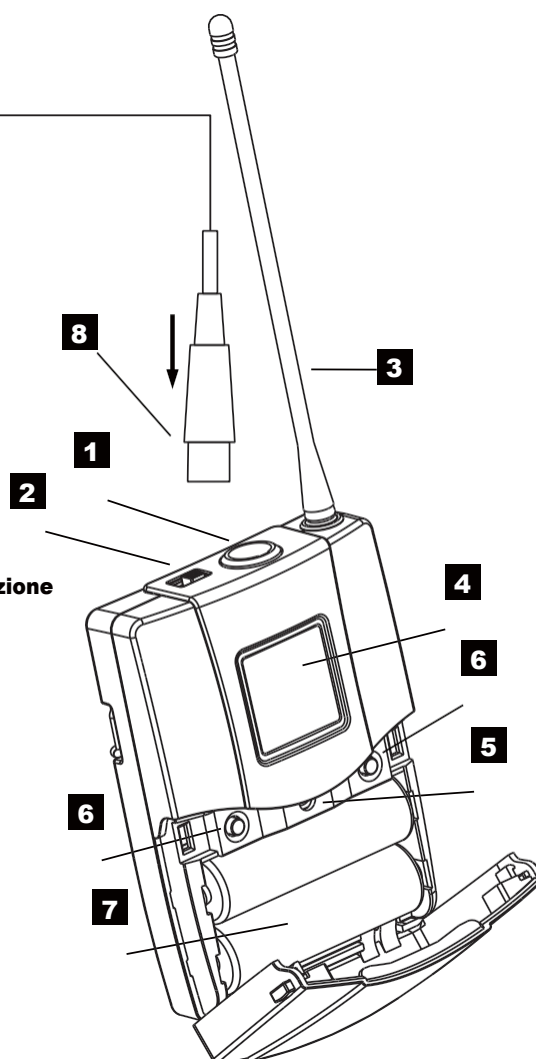


9



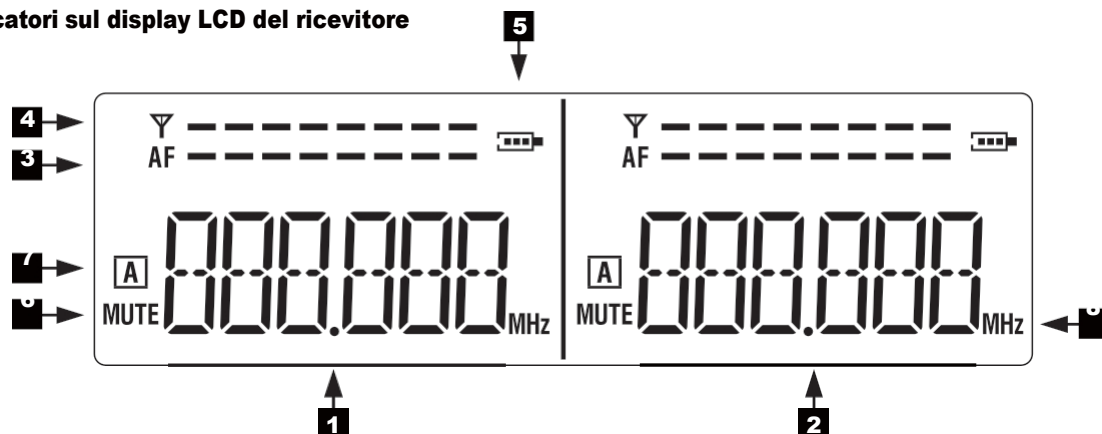
10

- 1** Connettore di ingresso del segnale del microfono
- 2** Interruttore di accensione
- 3** Antenna
- 4** Display LCD
- 5** Finestra di emissione a infrarossi
- 6** Aumento e riduzione del volume, regolazione dell'alimentazione
premere contemporaneamente
H: Potenza alta **L:** Potenza bassa
- 7** Batteria AA Connettore
- 8** microfono (a 3 poli)
- 9** Microfono da bavero
- 10** Microfono con auricolare



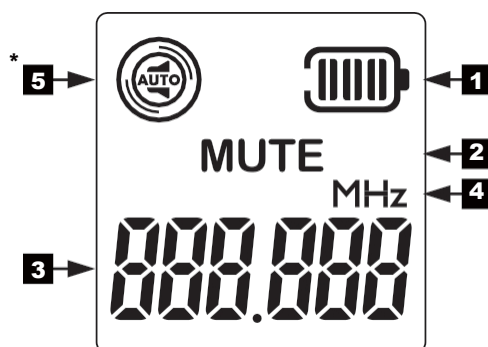
7 - Display LCD

7.1 Indicatori sul display LCD del ricevitore



- 1 Canale sinistro**
Caratteri del display per la regolazione del canale / della frequenza / della funzione
- 2 Canale destro**
Caratteri del display per la regolazione del canale, della frequenza e delle funzioni
- 3 Indicatore di potenza del segnale audio**
- 4 Indicatore di potenza del segnale RF wireless**
- 5 Livello della batteria del trasmettitore** (ad es. microfono palmare)
- 6 Indicatore del microfono**
(ad es. segnale del microfono collegato; alcuni modelli potrebbero visualizzare lo stato di silenziamento)
- 7 Indicatore di funzionamento del sistema RF**
- 8 Unità di frequenza (MHz)**

7.2 Indicatori sul display LCD dei trasmettitori portatili e da cintura



- | | |
|---|---|
| 1 Indicatore della batteria | 2 Indicatore di silenziamento (MUTE) |
| 3 Frequenza operativa (MHz) | 4 Unità di frequenza (MHz) |
| 5 Funzione di silenziamento automatico | |
- * SOLO microfono palmare

8 - Accoppiamento tramite frequenza e sincronizzazione IR

8.1 Regolazione della frequenza e accoppiamento tramite IR Sync

Per garantire il corretto funzionamento, il ricevitore e il microfono devono essere impostati sulla stessa frequenza. Seguire i passaggi riportati di seguito per regolare la frequenza e completare la procedura di sincronizzazione IR (accoppiamento a infrarossi).

8.2 Regolazione della frequenza sul ricevitore

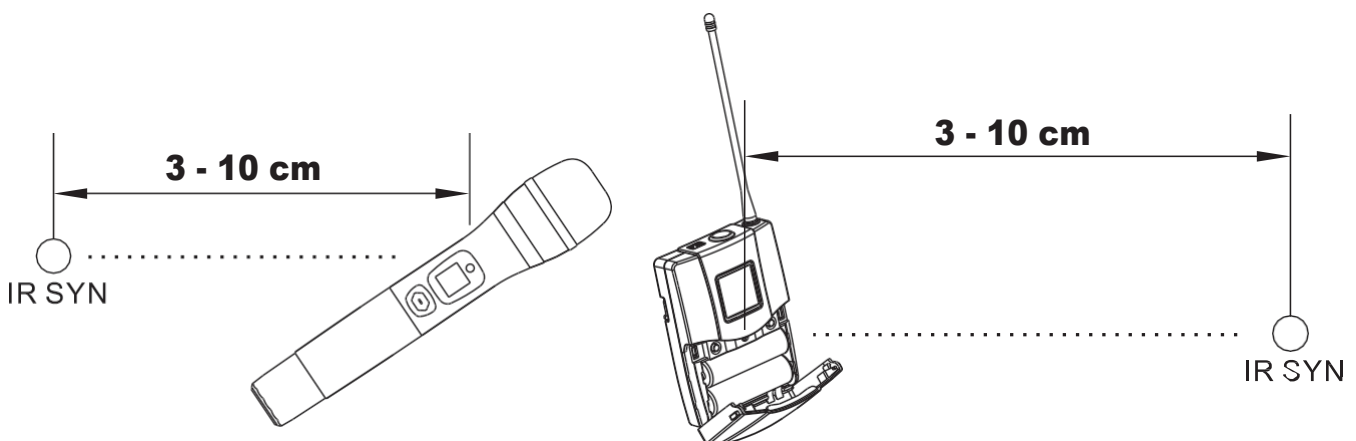
Prima dell'accoppiamento, assicurarsi che il ricevitore sia sbloccato. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Premere il pulsante **"SET"**. L'indicatore di canale **"CH"** inizierà a lampeggiare.
2. Utilizzare i pulsanti **"+"** o **"-"** per regolare la frequenza.
3. Premere nuovamente **"SET"** o attendere **4 secondi** per salvare l'impostazione.

8.3 Sincronizzazione IR (accoppiamento a infrarossi) – Collegamento del microfono al ricevitore

Una volta impostata la frequenza, il microfono o il trasmettitore da cintura devono essere accoppiati con il ricevitore.

1. Assicurarsi che il ricevitore sia **sbloccato**.
2. Premere il pulsante **"SYNC"** (sincronizzazione IR) sul ricevitore.
- Il display visualizzerà **"F--"** e la **spia di sincronizzazione a infrarossi** si accenderà.
3. Tenere la finestrella di sincronizzazione a infrarossi del microfono a una distanza **compresa tra 3 e 10 cm** dalla finestrella di sincronizzazione a infrarossi del ricevitore.
4. Mantenere il microfono in posizione finché la **spia di sincronizzazione a infrarossi non si spegne**.
5. Verificare che le frequenze del ricevitore e del microfono corrispondano.
6. Parlare nel microfono e controllare se la barra del segnale **"AF"** (Audio Frequency) **si muove**.
- Se non c'è segnale, ripetere la procedura di accoppiamento.



9 - Utilizzo avanzato e prevenzione delle interferenz

9.1 Utilizzo avanzato e prevenzione delle interferenze

Quando si utilizzano più sistemi di microfoni wireless nella stessa area, è importante ottimizzare la selezione delle frequenze e il posizionamento dei ricevitori per prevenire le interferenze di segnale. Seguire queste linee guida per ottenere le migliori prestazioni.

9.2 Selezione delle frequenze e gestione del segnale

1. Scegliere con attenzione le frequenze quando si utilizzano più sistemi nella stessa sede.

- Scegliere i canali in base alla distanza tra i dispositivi o le sale.
- Se possibile, assegnare canali a bassa o alta frequenza alle unità vicine.

2. Mantenere diversi intervalli di frequenza tra i sistemi adiacenti.

- In caso di interferenze, regolare manualmente la frequenza su un canale non utilizzato.

3. Evitare le interferenze provenienti da altri dispositivi audio e video.

- I segnali wireless possono essere influenzati da impianti audio, televisori e amplificatori di potenza nelle vicinanze.
- Tenere il ricevitore ad almeno 0,5 metri di distanza da tali apparecchiature.

4. Controllare la potenza del segnale wireless del ricevitore durante la regolazione dei canali.

- Se si rilevano interferenze, non utilizzare quella frequenza.
- Selezionare sempre un canale con un segnale forte e privo di interferenze.

5. Per locali di grandi dimensioni o per il funzionamento a lunga distanza:

- Posizionare il ricevitore all'esterno di rack o armadi per migliorare la ricezione del segnale.
- Utilizzare antenne estese o un amplificatore d'antenna se il ricevitore e il microfono sono distanti tra loro o si trovano in un ambiente affollato.

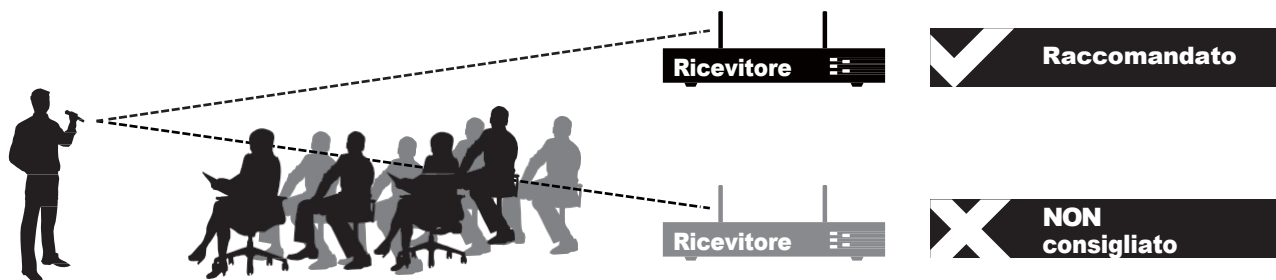
9.3 Linee guida per la regolazione

- I ricevitori adiacenti devono essere distanziati di almeno 2 MHz.
- Evitare ostacoli tra il microfono e il ricevitore.



• Evitare le fonti di interferenza.

- Anche i televisori producono forti interferenze elettromagnetiche.
- Anche gli amplificatori alimentati generano interferenze significative.



• L'antenna del ricevitore dovrebbe idealmente essere posizionata in modo da garantire una linea di vista libera.

- Evita la folla.

10 - Specifiche

Specifiche	Valore
Distanza operativa	80 metri (in spazio aperto, senza interferenze né ostacoli)
Intervallo di frequenza RF	863-865 MHz Modello: 2 canali × 20 frequenze Modello 600-624 MHz: 2 canali × 100 frequenze Modello 694-703 MHz / 803-806 MHz: 2 canali × 42 frequenze
Larghezza di banda RF	2 MHz / 24 MHz
Precisione della frequenza RF	± 20 PPM
Temperatura di funzionamento	da 10 °C a 50 °C
Intervallo di frequenza audio	da 50 Hz a 16 kHz (sezione circuitale, ingresso a 200 mV)
Rapporto segnale/rumore del sistema	>90 dB (sezione circuitale, ingresso a 240 mV con uscita massima)
Distorsione armonica totale	<1% a 1 kHz (sezione circuitale, ingresso a 240 mV con uscita massima)
Modalità di ricezione	DQPSK
Sensibilità del ricevitore	-98 dBm
Tipo di display	LCD
Alimentazione	12 V CC / 500 - 1000 mA
Uscita audio	XLR bilanciato / Uscita mista
Numero di canali	2
Specifiche del trasmettitore	
Potenza di trasmissione	10 mW
Consumo di corrente	<130 mA
Alimentazione (NON INCLUSA)	2 batterie AA da 1,5 V o batterie ricaricabili AA NiMH.
Durata delle batterie	Circa 8 ore (a seconda della qualità delle batterie)
Tipo di trasduttore	Dinamico
Diagramma polare	Supercardioide
Sensibilità di ripresa	< -55 dB ±3 dB (0 dB = 1 V/Pa a 1 kHz)
Livello massimo di pressione sonora	> 110 dB SPL

GARANZIA LIMITATA WHARFEDALE PRO

I prodotti Wharfedale Pro sono coperti da garanzia contro difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di tre anni dalla data di acquisto originale. In caso di malfunzionamento, contattare il proprio rivenditore o distributore autorizzato Wharfedale Pro per ulteriori informazioni.

Si prega di tenere presente che i dettagli della garanzia possono variare da paese a paese. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore o distributore (disponibili all'indirizzo www.wharfedalepro.com). I presenti termini non pregiudicano i diritti previsti dalla legge.



Wharfedale Pro
IAG House 13/14 Glebe Road Huntingdon Cambridgeshire PE29 7DL Regno Unito
www.wharfedalepro.com

Wharfedale Professional si riserva il diritto di modificare o migliorare le specifiche senza preavviso. Tutti i diritti riservati © 2026 Wharfedale Pro. Wharfedale Pro fa parte del Gruppo IAG.